



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych  
informacji, informacje o  
niekompletnej procedurze lub  
sprostowanie**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:**

Oficjalna nazwa: [Miasto Piotrków Trybunalski](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [Pasaż Karola Rudowskiego 10](#)

Miejscowość: [Piotrków Trybunalski](#) Kod pocztowy: [97-300](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 447327796](#)

Osoba do kontaktów: [Halina Biniek](#)

E-mail: [h.biniek@piotrkow.pl](mailto:h.biniek@piotrkow.pl)

[+48 447327798](#)

**Adresy internetowe: (jeżeli dotyczy)**

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* [www.piotrkow.pl](http://www.piotrkow.pl)

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

**I.2) Rodzaj zamawiającego:**

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

wykonanie robót budowlanych i inżynierskich dla kontraktu „Modernizacja oczyszczalni ścieków” – Kontrakt nr I, w ramach projektu: Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Piotrkowie Trybunalskim, nr POIS.01.01.00-00-003/07

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest wykonanie robót budowlanych i inżynierskich dla kontraktu „Modernizacja oczyszczalni ścieków” – Kontrakt nr I, w ramach projektu: Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Piotrkowie Trybunalskim, nr POIS.01.01.00-00-003/07

2. Zakres robót stanowi modernizacja Oczyszczalni Ścieków w Piotrkowie Trybunalskim, w tym:

- rozbudowa ciągu technologicznego oczyszczania ścieków,
- wdrożenie układu retencjonowania ścieków,
- usprawnienie gospodarki cieplnej i energetycznej oraz gospodarki biogazem,
- rozbudowa systemu automatyzacji, okablowania i pomiarów,
- modernizacja systemu elektroenergetycznego obiektu.

3. Przewidywana obliczeniowa ilość ścieków doprowadzanych do oczyszczalni będzie wynosić 19 000 m<sup>3</sup>/d i średnio 16 000 m<sup>3</sup> w pogodzie bezdeszczowej. Maksymalna przepustowość hydrauliczna oczyszczalni w pogodzie deszczowej, z uwzględnieniem warunku podczyszczania wód opadowych będzie równa 60 000 m<sup>3</sup>/d

4. W ramach modernizacji części ściekowej oczyszczalni przewiduje się:

- modernizację stacji krat obejmującą wymianę krat i hermetyzację procesu,
- przebudowę instalacji ewakuacji, płukania i odwaniania piasku,
- modernizację pompowni głównej ścieków i osadów w tym m.in. wymianę pomp i armatury w zablokowanej,
- zmianę sposobu zagospodarowania istniejących osadników wstępnych i przystosowanie ich do funkcji retencjonowania ścieków surowych z jednoczesnym zachowaniem funkcji osadników deszczowych,
- zmianę sposobu zagospodarowania istniejących KOCZ na zbiorniki retencyjne II-ego stopnia,
- budowę nowego ciągu oczyszczania ścieków w tym

a) osadników wstępnych

b) reaktorów biologicznych,

- modernizację istniejących osadników wtórnych w tym m.in. podwyższenie ścian i wymianę wyposażenia,
- modernizację pompowni wysokich ciśnień w tym m.in. wymianę pomp i armatury,
- modernizację istniejącej pompowni wysokiego ciśnienia,
- modernizację rurociągu odprowadzania ścieków oczyszczonych.

5. W zakresie przebudowy ciągu technologicznego gospodarki osadowej planuje się:

- budowę węzła uwalniania lotnych kwasów tłuszczowych w procesie prefermentacji osadu wstępnego,
- rozbudowę węzła mechanicznego zagęszczania osadu nadmiernego,
- wymianę wyposażenia technologicznego i zmianę sposobu sterowania procesem zamkniętej fermentacji osadów zmieszanych, uśrednionych,
- przebudowę systemu podgrzewania osadu w procesie fermentacji,
- budowę i wyposażenie stacji odwadniania osadu prefermentowanego,
- budowę wiaty tymczasowego gromadzenia osadów odwodnionych,
- likwidację otwartych zbiorników fermentacji wraz z zagospodarowaniem osadów prefermentowanych.

6. Planowane prace dla ciągu gospodarki gazowej obejmują:

- wymianę instalacji biogazu wraz z urządzeniami technologicznymi,
- wykonanie instalacji kogeneracji i kotłowni na biogaz i gaz ziemny.

Ponadto do wykonania są roboty w zakresie:

- wymiany sieci centralnego ogrzewania i sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, zakładowej,
- wykonania instalacji wody technologicznej,
- modernizacji rozdzielnic i stacji transformatorowych oraz wewnętrznych sieci energetycznych,
- wdrożenia kompletnego systemu automatyki i pomiarów AKPiA,
- modernizacji budynków w zakresie dostosowania do obowiązujących norm i przepisów,
- modernizacji ciągów komunikacyjnych.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)</b>
<b>Główny przedmiot</b>	45252127	
<b>Dodatkowe przedmioty</b>	45252200	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[SPZ.271.8.7.2011](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_ANZ](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2011-182127](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2012/S 1-001251](#) z dnia: [04/01/2012](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[30/12/2011](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się                      Zamiast:                      Powinno być:  
zmieniany tekst:

#### VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajdują się                      Zamiast:                      Powinno być:  
zmieniane daty:                      23/01/2012    Godzina: 09:00                      24/02/2012    Godzina: 09:00  
IV.3.4)                      (dd/mm/rrrr)                      (dd/mm/rrrr)

#### VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić

#### VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia

Miejsce, w którym należy dodać tekst:                      Tekst do dodania:

### VI.4) Inne dodatkowe informacje:

#### VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

10/02/2012 (dd/mm/rrrr) - ID:2012-022202